

# Visto : un recorrido por las costumbres suizas

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **47 (2020)**

Heft 3

PDF erstellt am: **15.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Chalandamarz: El 1.º de marzo, en Guarda, el desfile de campanas espanta al invierno. El libro infantil "Schellen-Ursli" dio a conocer al mundo esta costumbre de la Engadina.



Misa en coches locos: En la feria de otoño de Basilea, la pastora predica mientras los asistentes están sentados en coches locos. Un servicio religioso tradicional para los feriantes viajeros.



Lichterschwimmen: Cada año en marzo, en el pequeño pueblo de Ermensee (LU), los niños convierten el pequeño riachuelo en un mar de luces.



Ruta del Sbrinz: Caminando desde Obwalden y Nidwalden hasta Domodossola en Italia, como los antiguos arrieros que transportaban el famoso queso Sbrinz.



Sagra del Pesce: En el Tesino, cuando inicia la primavera todo gira alrededor del pescado. La fiesta en Muraltto: mística y tranquila por la mañana, se vuelve después ruidosa y alegre.

## Un recorrido por las costumbres suizas

"El país alberga en su pequeña superficie una enorme variedad de tradiciones y costumbres vivas", escriben la folclorista Sibylle Gerber y la fotógrafa Dominique Rosenmund, quienes, junto con dos periodistas, recorrieron Suiza para descubrir esta variedad y documentarla en un nuevo libro. Los 21 textos y más de cien fotos llevan a los lectores desde el calor intenso del desfile "Chienbäse" en Basilea-Campiña, hasta las pequeñas embarcaciones llenas de luces del "Lichterschwimmen", en el valle Seetal al norte de Lucerna, pasando por la silenciosa procesión de las dolientes de Romont (Friburgo) y la alegre fiesta popular de los pescadores del Lago Mayor. Además de las tradiciones conocidas, el libro revela también otras que lo son menos. Este pequeño libro puede usarse como guía de viaje por las recomendaciones que contiene, pero también es interesante leerlo en casa. Las autoras han evitado los clichés turísticos y el patriotismo excesivo, para transmitirnos con gran autenticidad la fascinación y el valor social de estas costumbres. (SWE)

*Tanzende Tannen* ["Abetos que bailan"], de Dominique Rosenmund, Sibylle Gerber, Karin Britsch y Stephanie Hess. Verlag Benteli 2020, disponible en alemán e inglés. [www.benteli.ch](http://www.benteli.ch)